

IT

**KIT VALVOLA DI BILANCIAMENTO
BASIC BOX
COD. 3.020680**

IE

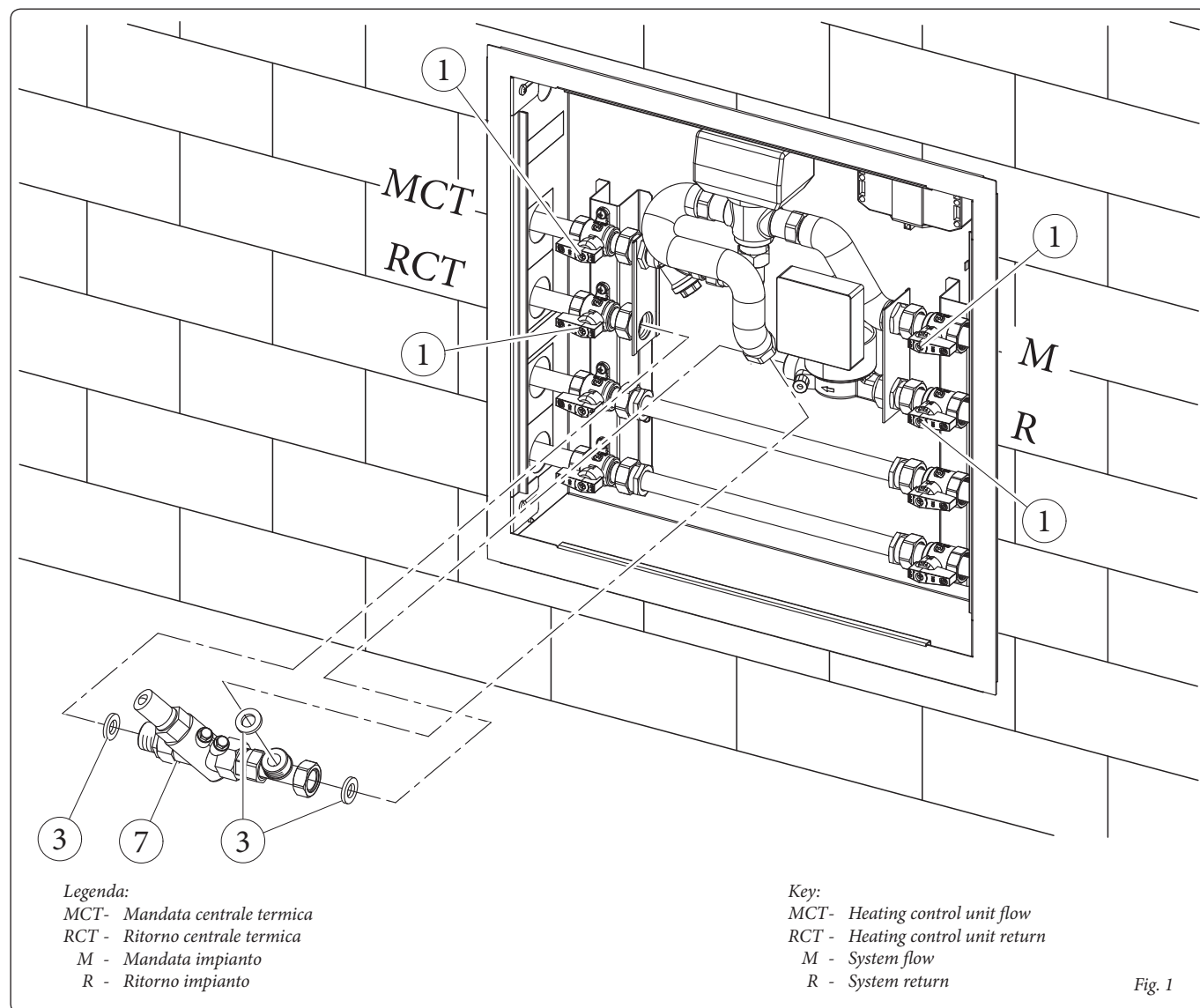
**BASIC BOX
BALANCING VALVE KIT
COD. 3.020680**

**IL PRESENTE FOGLIO È DA LASCIARE ALL'UTENTE ABBINATO
AL FOGLIO ISTRUZIONI DELLA VALVOLA
DI BILANCIAMENTO**

**THIS SHEET MUST BE LEFT WITH THE USER ALONG WITH
THE BALANCING VALVE INSTRUCTION BOOK**

L'installazione del presente kit deve essere effettuata in ottemperanza alle norme vigenti, secondo le istruzioni del costruttore e da personale professionalmente qualificato, intendendo per tale quello avente specifica competenza tecnica nel settore degli impianti, come previsto dalla Legge 05/03/90 n. 46 (art.1), dai relativi regolamenti di attuazione (D.P.R. 06/12/91 n. 447, D.P.R. n. 392/94, D.P.R. n. 218/98, D.P.R. n. 558/99) e dai decreti vigenti.

Installation of this kit must be performed in compliance with the regulations in force, according to the manufacturer and by professionally qualified staff, intending staff with specific technical skills in the plant sector.



Legenda:

MCT - Mandata centrale termica
RCT - Ritorno centrale termica
M - Mandata impianto
R - Ritorno impianto

Key:

MCT - Heating control unit flow
RCT - Heating control unit return
M - System flow
R - System return

Fig. 1

DESCRIZIONE DEL KIT.

Il presente kit permette di installare il kit valvola di bilanciamento all'interno della telaio da incasso "Basic Box container".

DESCRIPTION OF THE KIT.

This kit allows to install the balancing valve kit inside the "Basic box container" recess frame.

COMPOSIZIONE KIT.

Rif	Descrizione	Qtà
3	Guarnizioni piane	3
7	Valvola di bilanciamento	1

KIT COMPOSITION.

Ref	Description	Qty
3	Flat gaskets	3
7	Balancing valve	1

INSTALLAZIONE KIT.

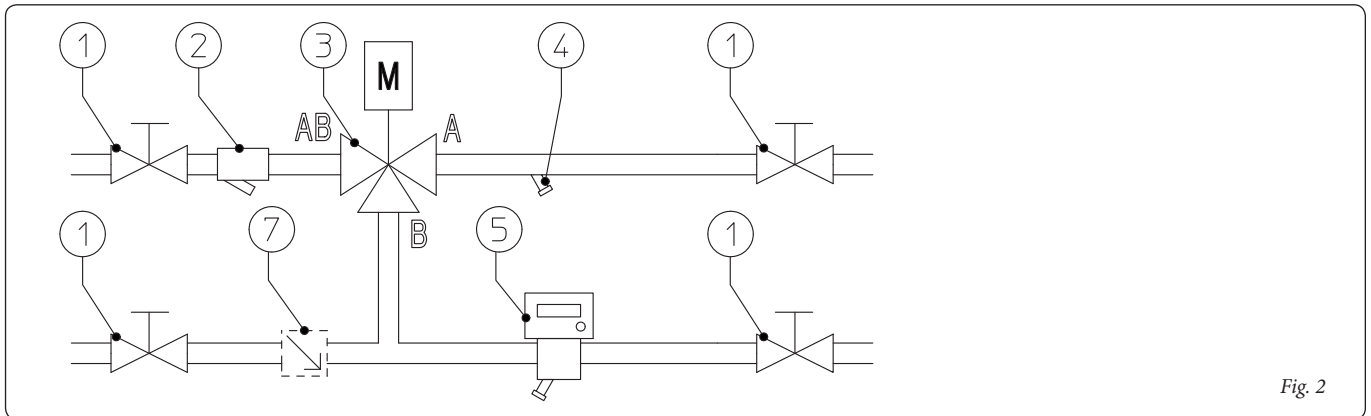
- Chiudere i rubinetti di intercettazione (1) presenti nel "Basic Box container".
- Eliminare il tubo diritto ritorno alla centrale termica dal telaio da incasso.
- Collegare al suo posto il kit valvola di bilanciamento (7) interponendo le relative guarnizioni piane (3) fornite a corredo nel kit.
- Aprire i rubinetti di intercettazione (1).

KIT INSTALLATION.

- Close the interception cocks (1) present in the "Basic box container".
- Eliminate the heating control unit return straight pipe from the recess frame.
- Instead, connect the balancing valve kit (7), positioning the relative flat gaskets (3) supplied in the kit.
- Open the interception cocks (1).

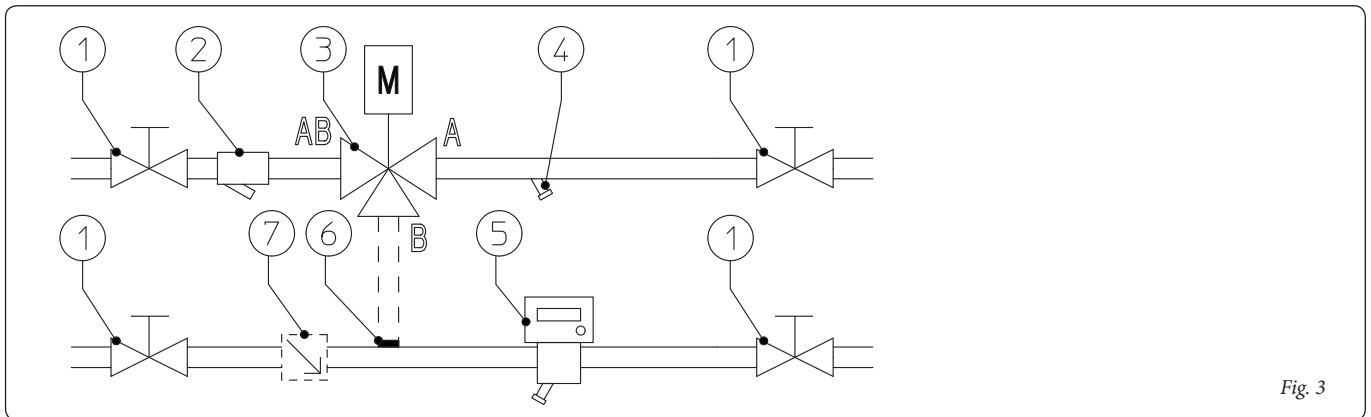
SCHEMA IDRAULICO CONFIGURAZIONE A TRE VIE.

3-WAY CONFIGURATION HYDRAULIC DIAGRAM.



SCHEMA IDRAULICO CONFIGURAZIONE CON GUARNIZIONE CIECA A DUE VIE.

HYDRAULIC DIAGRAM CONFIGURATION WITH 2-WAY BLIND GASKET.



Legenda schema idraulico.

- 1 - Rubinetto intercettazione (presente all'interno del Basic Box)
- 2 - Filtro ispezionabile (presente all'interno del Basic Box)
- 3 - Valvola 3 vie (motorizzata) (presente all'interno del Basic Box)
- 4 - Pozzetto misurazione temperatura di mandata (presente all'interno del Basic Box)
- 5 - Contabilizzatore elettronico (presente all'interno del Basic Box)
- 6 - Guarnizione cieca per conversione impianto da 3 vie a 2 vie (presente all'interno del Basic Box)
- 7 - Valvola di bilanciamento automatica

Hydraulic diagram key.

- 1 - Interception cock (present inside the Basic Box)
- 2 - Filter that can be inspected
- 3 - 3-way valve (motorised) (present inside the Basic Box)
- 4 - Flow temperature measurement point (present inside the Basic Box)
- 5 - Electronic counter (present inside the Basic Box)
- 6 - Blind gasket for system conversion from 3-way to 2-way (present inside the Basic Box)
- 7 - Automatic balancing valve

UTILIZZO DELLA VALVOLA DI BILANCIAMENTO.

La valvola di bilanciamento automatica permette di gestire le portate di acqua in maniera costante.

Per il corretto utilizzo della valvola di bilanciamento far riferimento al relativo foglio istruzioni.

USING THE BALANCING VALVE.

The automatic balancing valve allows to manage the water flow rates constantly.

Refer to the relative instruction sheet for correct use of the balancing valve.